

YAMATO

ASPIRATORE PER SOLIDI E LIQUIDI
WET AND DRY VACUUM CLEANER
HIDROASPIRADOR PARA SÓLIDOS Y LIQUIDOS
cod 82949



Manuale istruzioni
Instruction manual
Manual de instrucciones

ITALIANO (originale)
ENGLISH
ESPAÑOL

Distribuzione



PADOVA -ITALY

DESCRIZIONE CONTENUTO IMBALLO

n° 1 Idroaspiratore con accessori
n° 1 Manuale istruzioni

DATI TECNICI

Modello	cod. 82949 • 1,2/70 3POWER •
Potenza	W 1.200 x 3
Potenza aspirazione	20 Kpa
Serbatoio acciaio inox	70 lt
Livello potenza sonora LwA	87 dB
Livello pressione sonora LpA	73 dB
Peso	kg 25

USO CONFORME ALLE NORME

La macchina è idonea per l'aspirazione di polvere solidi e liquidi.

Qualsiasi utilizzo non conforme alle indicazioni contenute nelle presenti istruzioni può provocare danni alla macchina e mettere seriamente a repentaglio la vita dell'utilizzatore. A salvaguardia dei diritti di garanzia e ai fini della sicurezza del prodotto si raccomanda la rigorosa osservanza delle avvertenze di sicurezza. Per ragioni legate alle caratteristiche costruttive del prodotto, non si possono escludere completamente tutti i rischi residui.

ISTRUZIONI DI SICUREZZA

Attenzione, con l'impiego di macchine elettriche, per prevenire pericoli di vario genere devono sempre essere osservate le seguenti indicazioni di sicurezza che quindi vanno lette attentamente prima di utilizzare la macchina:

- **Prima del collegamento alla rete, accertarsi che la tensione corrisponda a quella indicata sulla targhetta della macchina.**
- **Fusibile di protezione minima 10A**
- **Tenere conto delle condizioni ambientali** . Non esporre la macchina alla pioggia. Cercare di operare sempre in condizioni di buona illuminazione. Non utilizzare macchine elettriche nella vicinanza di liquidi infiammabili o di gas.
- **Interrompere il collegamento con la presa di corrente quando:** L'apparecchio non viene usato, prima dell'apertura dell'apparecchio, per i lavori di pulizia e di manutenzione.
- **L'apparecchio deve essere riposto in ambienti asciutti**
- **Tenere lontani i bambini.** Non consentire a bambini o altre persone di avvicinarsi alla zona di lavoro, evitando quindi che possano toccare accidentalmente il cavo o la macchina.
- **Non sovraccaricare la macchina.** Non costringere l'apparecchio ad operare sotto sforzo, evitando quindi sovraccarichi rispetto alla potenza massima disponibile.
- **Utilizzare sempre l'utensile adatto.** Non usare quindi utensili deboli di potenza oppure accessori che richiedano potenze elevate, ma soprattutto non utilizzare la macchina per scopi e lavori diversi da quelli cui essa è destinata.
- **Evitare errati utilizzi del cavo elettrico.** Non sollevare la macchina tramite il cavo e non utilizzare quest'ultimo per estrarre la spina dalla presa. Salvaguardare il cavo da elevate temperature, da olio, da spigoli taglienti e da altri agenti abrasivi.
- **Evitare posizioni malsicure.** Durante la lavorazione è necessario assumere sempre una posizione sicura mantenendosi in stabile equilibrio. Attenzione alle cadute accidentali durante la pulizia delle scale.
- **Controllare regolarmente il cavo** ed, in caso risulti danneggiato, farlo sostituire da un tecnico specializzato. Assicurarsi che gli eventuali **cavi di prolunga** siano idonei e non danneggiati.
- **Mantenere sempre le impugnature asciutte e prive di olio o di grasso.**

- **Disattivazione dell'utensile.** Staccare sempre la spina dalla presa quando l'utensile non viene usato, o prima di effettuare qualsiasi intervento per riparazioni e/o cambio di utensili di consumo.
- **Evitare avviamenti indesiderati** mediante la manovra accidentale dell'interruttore durante gli spostamenti della macchina. Assicurarsi sempre che l'interruttore della macchina sia disinserito prima di allacciare il cavo di alimentazione alla rete elettrica.
- **Controllare che la macchina sia efficiente ed esente da difetti o danni.** Controllare il funzionamento delle parti mobili, le eventuali rotture, la correttezza del montaggio di tutte le parti e tutte le altre condizioni che potrebbero influenzare negativamente il regolare funzionamento dell'apparecchio. Eventuali guasti della macchina e/o dei singoli componenti devono essere riparati a regola d'arte a cura di **Tecnici specializzati autorizzati**.

Attenzione: La mancata osservanza di queste indicazioni può rivelarsi causa di guasti, cattivi funzionamenti e/o incidenti.

- **Uso all'aperto:** Quando l'utensile viene usato all'esterno, usare prolunghe adatte a tal scopo e marcate in tal senso.
- **Per la sicurezza operativa, non rimuovere le protezioni e le viti dalle loro posizioni originali,**
- **Non toccare le parti in movimento della macchina, o gli accessori, senza avere staccato il cavo di alimentazione della macchina dalla rete elettrica.**
- Non pulire mai la macchina con prodotti solventi.
- **Salvaguardia dalle folgorazioni:** Evitare durante l'uso contatti del corpo con oggetti messi a terra, come tubi, termosifoni, forni ed altri elettrodomestici a filo ed usare scarpe con soles isolanti e non bagnate.
- In nessun caso devono essere aspirate le sostanze di seguito elencate: fiammiferi accesi, brace e sigarette accese, materiali infiammabili, corrosivi ed esplosivi in forma di gas oppure liquidi.
- L'apparecchio non è idoneo per l'aspirazione di polveri pericolose per la salute.
- Utilizzare l'apparecchio solo per i lavori per il quale è stato costruito e progettato.



DESCRIZIONE

- 1- Testa motore
- 2- Serbatoio inox 70lt
- 3- 3 Interruttori d'accensione per i 3 motori
- 4- Ruote

ASSEMBLAGGIO

- 1-Estrarre la macchina dall'imballo utilizzando l'apposita maniglia
- 2- Allentare i due ganci di bloccaggio dx e sx
- 3- Asportare il gruppo di aspirazione
- 4- Estrarre tutti gli accessori contenuti nel fusto
- 5- Capovolgere il fusto ed inserire a pressione le ruote

- 6- Riposizionare il gruppo di aspirazione e bloccare i due ganci
- 7- Inserite la ghiera del tubo flessibile nel boccaglio frontale e ruotatela verso sinistra
- 8- Preparare l'apparecchio con gli accessori adatti all'utilizzo che prevedete di fare.

Montaggio e manutenzione filtri

Questo modello di idroaspiratore ha la possibilità di aspirare sia solidi che liquidi.

Si consiglia per questo di utilizzare il filtro in dotazione per evitare di inquinare il corpo motore con detriti solidi o corpi estranei che potrebbero compromettere il buon funzionamento della macchina.

Messa in funzione

Prima della messa in funzione della macchina accertarsi che:

- 1- Il corpo motore sia ben fissato al fusto con i ganci di bloccaggio.
- 2- Gli accessori siano adeguati all'uso.
- 3-La spina sia collegata ad una presa di corrente idonea.

UTILIZZI

Questa macchina è stata costruita per uso domestico per l'aspirazione di solidi, polveri e liquidi.

Per questo in nessun caso devono essere aspirati: fiammiferi accesi, braci e sigarette accese, materiali infiammabili, corrosivi ed esplosivi in forma di gas oppure liquidi.

Gli utilizzi si differenziano in base all'accessorio usato.

- Il beccuccio curvo: usato per l'aspirazione di liquidi nei tubi idraulici, in bagno, nei lavabi, nelle vasche ect.
- Il beccuccio stretto: nei punti particolarmente piccoli e difficili da raggiungere, angoli, sedili ecc.
- Il beccuccio largo: per superfici più ampie quali pavimenti, tappeti, ect.

Manutenzione e pulizia

In caso di aspirazione di liquidi si consiglia di eliminare subito dopo quanto raccolto per evitare il ristagno d'acqua o la permanenza del motore in ambiente umido.

Per lo svuotamento del fusto dopo l'aspirazione di liquidi questo modello è dotato di un tubo flessibile posto alla base della macchina.

Pulizia dei filtri

Per la pulizia del filtro è sufficiente sfilarlo dalla sua sede e soffiare con aria compressa o lavarlo con acqua e sapone.

GARANZIA

Questo apparecchio è garantito per un periodo di 24 mesi contro eventuali difetti di fabbricazione.

La garanzia copre il normale funzionamento del prodotto e non include difetti causati da usura, impropria manutenzione, manomissioni della macchina da parte di persone non specializzate, uso improprio dell'utensile, uso di accessori non idonei, sovraccarico della macchina, ecc.

La garanzia sarà effettiva se la data di acquisto verrà comprovata da fattura, bolla di consegna o scontrino fiscale come pezza giustificativa.

Informazione sullo smaltimento delle apparecchiature elettriche ed elettroniche obsolete.



Questo simbolo sui prodotti e/o sulla documentazione di accompagnamento significa che i prodotti elettrici ed elettronici usati non devono essere mescolati con i rifiuti domestici generici. Per un corretto trattamento, recupero e riciclaggio, portare questi prodotti ai punti di raccolta designati, dove verranno accettati gratuitamente. Uno smaltimento corretto di questo prodotto contribuirà a far risparmiare preziose risorse e evitare potenziali effetti negativi sulla salute umana e sull'ambiente, che potrebbero derivare, altrimenti, da uno smaltimento errato. Per ulteriori dettagli contattare la propria autorità locale o il punto di raccolta più vicino.

EQUIPMENT

1 pc. Wet and dry vacuum cleaner
1 pc. Instruction manual

TECHNICAL DATA

Modello TWIRLING	cod. 82949 1,2/70 3POWER
Power	W 1.200 x 3
Vacuum power	20 Kpa
Inox tank	70 Lt
Sound power level LwA	87 dB
Sound pressure level LpA	73 dB
Weight	kg 25

STANDARD USE

The machine is suitable for the suction of powder solids and liquids.

When using electric tools it is imperative to take the following basic safety precautions in order to reduce the risk of electric shock, injury and fire. Read and take note of these instructions before you use this tool.

GENERAL SAFETY REGULATION

- Read this manual carefully before operation to avoid the hazards such as electric shock, burn of fire.
- Minimum fuse protection 10A
- Pay attention to the environment, do not expose the tool in rain or humid place. Keep work area lit up. Don't use the tool in presence of inflammable liquid or gas.
- Pull the mains plug out of the socket when: the unit is not in use, before opening the unit, before cleaning and maintenance.
- The work area must be kept clean to avoid danger
- Don't overload the tool. Operate only within the load level suggested.
- **Always use a suitable tool.** Do not use any tools that are too powerful or not powerful enough, but above all do not use the machine for purposes and tasks other than the ones it has been designed for.
- Never carry the tool by cord or yank it to disconnect from receptacle. Keep cord far from heat, oil and sharp edges.
- **Avoid hazardous positions.** While working, it is necessary to adopt a safe position so that balance is ensured. Pay attention to accidental falls while cleaning the stairs.
- **Check the cable regularly** and, if damaged, have it replaced by a qualified engineer. Check that any **extension leads** are suitable and do not show any sign of damage.
- Always keep handles dry and clean from oil or grease.
- Disconnect tool when not in use, before serving and when changing accessories, such as bits.
- Avoid unintentional starting. Don't carry plugged-in tool with finger on switch. Be sure that the switch is off when plugging in.
- Before further use of the tool, a guard or other part that is damaged should be carefully checked to determine that it will operate properly and perform its intended function. Check for alignment of moving parts, binding of moving parts, breakage of parts, mounting, any other condition that may affect its operation. A guard or other part that that is damaged should be properly repaired or replaced by an authorized service center unless otherwise indicated elsewhere by dealer.
- Outdoor use extension cord. When tool is used outdoors, use only extension cords for that use and so marked.
- **For operational safety, do not remove any protection or bolts from their original position.**
- **Do not touch the moving parts of the machine or its accessories without previously unplugging the machine electrical cable from the network.**

- **Protection from electrocution:** While using the machine, avoid coming into contact with earthed objects such as pipes, radiators, ovens and other corded appliances and use shoes with insulating and dry soles.
- Never clean with solvents.
- On no account vacuum: burning matches, glowing ashes and cigarette ends, inflammable, corrosive, fire hazard or explosive substances, vapors and liquids.
- This unit is not suitable for vacuum dust which is damaging to health.
- Use the machine only for the tasks for which it has been built and designed.
- **Warning :** Use not authorized spare parts of other machines can cause incidents.



DESCRIPTION

- 1- Motor head
- 2- Stainless steel tank
- 3- 3 start switch (I/O)
- 4- Castors

ASSEMBLY

- 1- Remove the machine from the packaging using the special handle
- 2- Loosen the two locking clips, right and left
- 3- Remove the suction unit
- 4- Remove all the accessories stored in the drum
- 5- Turn the drum upside down and insert the pressure castors
- 6- Reposition the suction unit and lock the two clips
- 7- Insert the ferrule of the flexible tube into the front mouth and rotate in a clockwise direction
- 8- Prepare the appliance with the accessories suitable for the job you intend to do.

Filter Installation and Maintenance

This model of hydroaspirator can suck both solids and liquids. For this reason we recommend you use the filter equipped in order to avoid filling the motor body with solid debris or foreign bodies that might affect the machine operation.

Operation

Before operating the machine ensure that:

- 1- The motor body is attached to the drum with the locking clips.
- 3- The accessories are suitable for the use.
- 4- The plug is connected to a suitable socket.

USES

This machine has been built for home use to suck solids, dust and liquids.

On no account must it be used with: lit matches, embers and lit cigarettes, flammable, corrosive and explosive liquid or gas materials.

Use is different according to the accessory used.

- Curved head: used to suck liquids in hydraulic pipes, in the bathrooms, washbasins, baths, etc.
- Narrow head: for places particularly small and difficult to reach such as corners, seats, etc.
- Large head: for wider surfaces like floors, carpets, etc.

Maintenance and Cleaning

If sucking liquids, we recommend the machine is emptied immediately after use in order to avoid water stagnation and preventing the motor from being in a wet environment for a long time. This model is fitted with a flexible tube at the base of the machine to empty the drum after sucking liquids.

Cleaning the Filters

To clean the filter, just remove it from its housing and clean with compressed air and/or wash it in soapy water.

GUARANTEE

This appliance is guaranteed for a period of 24 months against any manufacturing faults. The guarantee covers normal operation of the product and does not include faults caused by wear, incorrect maintenance, tampering with the tool by non specialised persons, improper use, use of unsuitable accessories, machine overloading, etc. The guarantee is in force if the purchase date is proven by an invoice, delivery note or tax receipt as justifying evidence.

Information on disposal for users of waste electrical & electronic equipment.



This symbol on the products and/or accompanying documents means that used electrical and electronic products should not be mixed with general household waste. For proper treatment, recovery and recycling, please take these products to designated collection points, where they will be accepted on a free of charge basis. Disposing of these products correctly will help to save valuable resources and prevent any potential negative effects on human health and the environment which could otherwise arise from inappropriate waste handling. Please contact your local authority for further details of your nearest designated collection point.

MANUAL DE INSTRUCCIONES

EQUIPO

1 pc. Hidroaspirador para sólidos y líquidos
1 pc. Manual de instrucciones

DATOS TECNICOS

Modello TWIRLING	cod. 82949 1,2/70 3POWER
Potencia	W 1.200 x 3
Potencia de aspiración	20 Kpa
Depósito inox	70 lt
Nivel de potencia de sonido LwA	87 dB
Nivel de presión de sonido LpA	73 db
Weight	kg 25

USO DE ACUERDO CON LAS REGLAS

La máquina es conveniente para la aspiración de sólidos en polvo y líquidos. Cualquier utilización no conforme con las indicaciones contenidas en estas instrucciones puede provocar daños a la máquina y poner seriamente en peligro la vida del utilizador. Para proteger los derechos de garantía y para la seguridad del product, se recomienda respetar rigurosamente las product_cies de seguridad. Por razones relacionadas con las características de fabricación del product, no se pueden excluir completamente todos los otros riesgos.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

- Lea este manual cuidadosamente antes utilizar la máquina, para evitar riesgos tales como una descarga eléctrica o incendio.
- Fusible de protección mínima 10° A
- Tenga siempre en cuenta las condiciones ambientales, no exponga la máquina a la lluvia y no la utilice en ambientes húmedos. Procure trabajar en condiciones de buena iluminación. No utilice la máquina en presencia de líquidos inflamables o gas.
- Desconecte la herramienta de la corriente cuando no este en uso, también desconéctela antes de utilizar la herramienta y cuando vaya usted a realizar cualquier intervención para repararla o cambiar accesorios.
- El área de trabajo debe mantenerse limpia para evitar peligros.
- Mantenga alejados a los niños, no consienta a los niños o a otras personas el acercarse al área de trabajo, evitando con ello que puedan tocar accidentalmente el cable o la máquina.
- No sobrecargue la máquina. Opere solo dentro de los niveles sugeridos.
- Utilizar siempre la herramienta apropiada. No usar herramientas con poca potencia o accesorios que requieran potencias elevadas, pero sobre todo no utilizar la máquina para fines y trabajos diferentes a aquellos para los cuales está destinada.
- Nunca sostenga la herramienta por el cable ni tire de este para desconectar. Mantenga el cable fuera del calor, aceite y cantos afilados y otros agentes abrasivos.
- **Evitar posiciones inseguras.** Durante el trabajo es necesario adoptar siempre una posición segura, manteniéndose en equilibrio estable. Tener cuidado con las caídas accidentales durante la limpieza de las escaleras.
- **Controlar regularmente el cable** y, en caso que estuviera dañado, hacerlo sustituir por un técnico especializado. Asegurarse de que los eventuales **cables de prolongación** sean aptos y no estén dañados.
- Mantener siempre las empuñaduras secas y sin aceite o grasa.

- No toque las partes en movimiento de la máquina o sus accesorios sin haber desconectado el cable de la máquina de la red eléctrica.
- Evite encendidos involuntarios de la máquina. No lleve nunca la maquina encendida con el dedo en el gatillo. Asegúrese de que el interruptor esta apagado cuando la enchufe a la corriente.
- Antes de utilizar la herramienta, compruebe que todas las partes móviles funcionan correctamente, cumplen su función y estan correctamente montadas, compruebe también que estas no estan dobladas, rotas y todas las otras condiciones que pudiera afectar negativamente el regular funcionamiento de la herramienta. La carcasa o cualquier otra parte de la máquina que este dañada debe ser reparada por un Centro de Servicio Autorizado o a la persona que designe el vendedor de la máquina.
- Utilice cable extensible cuando trabaje al aire libre. Cuando la maquina se utilice al aire libre use solo cables extensibles específicamente para ese uso y marcados especialmente a tal efecto.
- Por cuestiones de seguridad operativa, no quitar las protecciones ni los tornillos de sus posiciones originales.
- No tocar las partes en movimiento de la máquina, o los accesorios, sin antes haber desconectado el cable de alimentación de la máquina de la red eléctrica.
- Nunca limpiar la máquina con productos solventes.
- **Seguridad contra las electrocuciones:** Evitar durante el uso que el cuerpo entre en contacto con objetos puestos a tierras, como tubos, termosifones, hornos y otros electrodomésticos con cable y usar calzado con suelas aislantes y no mojadas.
- En ningún caso se deben aspirar las sustancias que se enumeran a continuación: fósforos encendidos, brasas y cigarrillos encendidos, materiales inflamables, corrosivos y explosivos en forma de gas o líquidos.
- El aparato no es apto para aspirar polvos peligrosos para la salud.
- Usar el aparato sólo para las tareas para las cuales ha sido diseñado y fabricado.
- **Atención :** El uso de recambios de otras maquinas puede causar incidentes.

La falta de observancia de estas indicaciones, puede ser causa de mal funcionamiento y/o incidentes.



DESCRIPCIÓN

- 1- Tapa motor
- 2- Depósito de acero inoxidable
- 3- Numero 3 interruptores de encendido simple
- 4- Ruedas

ENSAMBLAJE

- 1-Extraer la máquina del embalaje utilizando la manija
- 2- Aflojar los dos ganchos de bloqueo der. e izq.

- 3- Quitar el grupo de aspiración
- 4- Extraer todos los accesorios presentes en el cuerpo
- 5- Voltrear el cuerpo e introducir las ruedas a presión
- 6- Posicionar el grupo de aspiración y bloquear los dos ganchos
- 7- Introducir la abrazadera del tubo flexible en el bloqueo frontal y girarla hacia la izquierda
- 8- Preparar el aparato con los accesorios aptos para el uso que se prevé realizar.

Montaje y mantenimiento de filtros

Todos estos modelos de hidroaspiración pueden aspirar tanto sólidos como líquidos. Por esto se recomienda utilizar el filtro en dotación para no contaminar el cuerpo motor con restos sólidos o cuerpos.

Puesta en funcionamiento

Antes de la puesta en funcionamiento de la máquina, asegurarse de que:

- 1- El cuerpo motor está bien fijado al cuerpo con los ganchos de bloqueo.
- 2- Los accesorios sean adecuados para el uso.
- 3- El enchufe esté conectado a una toma de corriente apropiada.

USOS

Este aparato ha sido fabricado para el uso doméstico para la aspiración de sólidos, polvos y líquidos.

Por ello en ningún caso se deben aspirar: fósforos encendidos, brasas y cigarrillos encendidos, materiales inflamables, corrosivos y explosivos en forma de gas o líquidos.

Los usos se diferencian en base al accesorio utilizado.

- La boquilla curva: utilizada para la aspiración de líquidos en los tubos hidráulicos, en los lavabos, en las bañeras, etc.
- La boquilla estrecha: en los puntos muy pequeños o difíciles de alcanzar, ángulos, asientos, etc.
- La boquilla ancha: para superficies más amplias como pavimentos, alfombras, etc.

Matenimiento y limpieza

En caso de aspiración de líquidos se recomienda eliminar enseguida después el material recogido, para evitar que el agua se estanque o la permanencia del motor en un ambiente húmedo.

Para el vaciado del cuerpo después de la aspiración de líquidos este modelo está equipado con un tubo flexible ubicado en la base de la máquina.

Limpieza de los filtros

Para la limpieza del filtro basta quitarlo de su alojamiento y limpiarlo con aire comprimido o lavarlo con agua y jabón.

GARANTÍA

Este aparato está garantizado por un periodo de 24 meses contra eventuales defectos de fabricación. La garantía cubre el normal funcionamiento del producto y no incluye defectos causados por el uso impropio del mismo, falta de mantenimiento por parte de personas no especializadas, tampoco cubre el uso impropio de accesorios no idóneos etc..

La garantía será efectiva una vez se compruebe la fecha de adquisición en la factura, albarán.

Información sobre la eliminación para los usuarios de equipos eléctricos y electrónicos usados



La aparición de este símbolo en un producto y/o en la documentación adjunta indica que los productos eléctricos y electrónicos usados no deben mezclarse con la basura doméstica general. Para que estos productos se sometan a un proceso adecuado de tratamiento, recuperación y reciclaje, lívelos a los puntos de recogida designados, donde los admitiran sin coste alguno. Si desecha el producto correctamente, estará contribuyendo a preservar valiosos recursos y a evitar cualquier posible efecto negativo en la salud de las personas y en el medio ambiente que pudiera producirse debido al tratamiento inadecuado de desechos.

Pongase en contacto con su autoridad local para que le informen detalladamente sobre el punto de recogida más cercano.

CONTENUTO DELLA DICHIARAZIONE DI CONFORMITA' CE

FERRITALIA Società Cooperativa, distributrice per l'Europa dei prodotti YAMATO, dichiara che l'idroaspiratore cod. 82949 per solidi e liquidi 1200W/70L descritto in questo manuale è conforme alle direttive europee 2006/42/CE, 2014/30/EU, 2014/35/EU, 2011/65/EU + 2015/863/EU.

CONTENIDO DE LA DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD CE

FERRITALIA Società Cooperativa, distribuidor para Europa de los productos YAMATO, declara que el hidroaspirador cod. 82949 Hidroaspirador para solidos y liquidos indicado en este manual, esta de acuerdo con las Directivas Europeas 2006/42/CE, 2014/30/EU, 2014/35/EU, 2011/65/EU + 2015/863/EU.

DISTRIBUIDOR PARA ESPAÑA: A FORGED TOOL S.A. - Avda. Andalucía s/n - 18015 Granada - SPAIN

CONTENT OF DECLARATION OF CONFORMITY CE

FERRITALIA Società Cooperativa, distributor for Europe of YAMATO products, declares that the vacuum cleaner cod. 82949 as detailed in this manual are in accordance with European Directives 2006/42/CE, 2014/30/EU, 2014/35/EU, 2011/65/EU + 2015/863/EU.

Responsabile tecnico/Technical manager/Director tecnico: Paolo Lain

FERRITALIA Soc.Coop. - Via Longhin, 71 - 35129 Padova – ITALY
www.ferritalia.it



